



天主教顯聖容堂通訊

Church of the Transfiguration Bulletin

Website: <http://www.transfigurationnyc.org>

Weekend Masses:

Saturday: English 6:00 pm
Sunday: Mandarin 9:00 am
Cantonese 10:15 am
English 11:30 am
Mandarin 1:00 pm

Weekday Masses:

Chinese 8:00 am
English 12:10 pm

Holy Days:

Chinese 8:00 am
English 12:10 pm

Baptism: Parents must make an appointment with Parish priest before infant baptism.

Sundays: Confession begins at 8:30 am

Marriage Appointments:

Couples should come to the Parish office 6 months in advance to prepare for the sacrament of matrimony.

Parish Registration:

We welcome new parishioners and ask that they register at the Parish office.

Religious Instruction for Public School Children:

Sunday morning at 10:00 am.
Mr. Walter Coddington (917)617-9060

Religious Instruction for Adults:

By appointment, please contact (212)349-6936

Transfiguration School:

Lower Campus K-3 (212)962-5265 Dr. Patrick Taharally
Upper Campus 4-8 (212)267-9289 Dr. Patrick Taharally
Early Childhood PK3-PK4 (212)431-8769 Ms. Emily Eng
Chinese School: Saturdays & Sundays (917)922-9140
Ms. Beatrice Fung

AA Meeting:

Tuesday at 6:15 pm

主日彌撒時間:

星期六: 下午六時(英語)
主日: 上午九時(國語)
上午十時十五分(粵語)
上午十一時三十分(英語)
下午一時(國語)

平日彌撒時間:

上午八時(中文)
下午十二時十分(英語)

節日彌撒時間:

節日上午八時(中文)
節日下午十二時十分(英語)

領洗時間:

嬰兒領洗請與神父預約時間

告解時間:

主日上午八時三十分開始

婚禮預約時間:

六個月前向神父預訂日期及安排婚姻聖事

堂區教友註冊:

歡迎新教友來堂區辦事處登記

學童要理教育:

星期日上午十時
卡和德先生 (917)617-9060

成人慕道要理講解:

請預約(212)349-6936
沈曼玲修女

顯聖容學校:

幼稚園—3 年班 (212)962-5265 戴華理博士
4-8 年班校園 (212)267-9289 戴華理博士
幼兒教育:學前 3-4 班 (212)431-8769 伍清雲女士
中文學校: 星期六及星期日 (917)922-9140
馮慕蘭女士
酗酒節制會: 星期二晚上六時十五分

Pastor:

Rev. Raymond Nobiletti, M.M.

Pastoral Associates

Rev. Peter Lo
Deacon Ambrose Man
Sr. Emmanuel Shen, F.M.M.

Administrative Associate:

Ms. Paulina Cheng

Parish Secretary:

Ms. Laura Zhang

Minister of Music:

Mr. John Collis

Building Manager:

Mr. Dennis Morton

主任司鐸:

盧樂民神父

牧民助理:

羅際元神父
文志深執事
沈曼玲修女

行政助理:

鄭鴻敏女士

堂區秘書:

張建芳女士

音樂部主管:

歌樂思先生

物業管理主管:

馬大力先生

Church of the Transfiguration

Tel: (212) 962-5157 Fax: (212)962-5217
Address: 29 Mott Street, New York, NY 10013
E-Mail: TransParish@aol.com

天主教顯聖容堂

紐約華埠勿街 29 號

電話: (212)962-5157 傳真: (212)962-5217
電郵: TransParish@aol.com

Church of the Transfiguration

19th Sunday of Ordinary Time

August 13th, 2017

Announcement

1. There will be a 2nd Collection this weekend to support the Assumption Procession.

2. The 23rd Annual Assumption Procession will be held this Sunday, August 13, 2017.

◆ Assumption Procession Schedule

9:00 am – Offering of flowers to Our Lady of the Assumption in the court yard. Fr. Nobiletti will conduct a commissioning for the marshals and workers ceremony in the 9 am Mass.

10:30 am - All Knights, Marshals, Banner, Flag Carriers and Angels for the Assumption Procession assemble in the auditorium.

1:30 pm - Line up outside the Church. Please refer to the line up positions map posted on the bulletin board or the Assumption booklet.

1:45 pm - Blessing of the Knights of Our Lady

2:00 pm - Procession begins.

4:00 pm - Benediction of the Blessed Sacrament

4:30 pm - Refreshments

◆ Notes for the Assumption Procession:

- Follow the instructions of the Marshalls, line up 5 persons in a row.
- Wear the "One Church one Family, Pass it on" polo shirt, or white t-shirt.
- Bring your Rosary beads and pray with us during the procession.
- Knights are requested to wear blue jeans for the procession.

◆ There are Religious Articles, Books and Church Theme Polo Shirts for sale today after the 9:00 am Mass in the school courtyard.

3. 8/15/17, Tuesday is the Assumption of the Blessed Virgin Mary, Holy Day of Obligation. Parishioners are encouraged to attend Mass (8 am / 12:10 pm).

4. 2017-2018 RCIA (Rite of Christian Initiation of Adults) began on July 9, 2017. Classes are available as follow:

Mandarin: Sundays 11:20 am - 1:00 pm

Tuesdays 1:00 pm - 2:30 pm

Cantonese: Sundays 2:00 pm - 3:30 pm

English - Please contact Deacon Man

The parish requests our parishioners to bring along their friends/relatives to explore the integration of Faith with Life.

5. Free faith based learning videos, readings on Formed.org to better understand, live, and share the Catholic faith. Sign up for this wonderful resource for all ages by website or download the app. Use our parish code MC3VR6.

6. Yan Oi Society pilgrimage to Quebec, Canada.

Date: August 19 to 22, 2017

Gathering: 7:45 am in front of St. James Church.

7. On September 8th, the Greater Chinatown Community Association will be holding a fundraising event at the rooftop of Transfiguration Church! There will be food and drink, as well as a raffle! If you are interested, you can purchase tickets at GCCA (right around the corner at 105 Mosco Street) or parish office. Come join us for an evening of fun and support our community!

8. Lord Teach Me To Pray
Deepen Your Prayer Life
Help Others Do The Same!

On September 9, 2017, the Sr. Frances Cabrini Shrine in New York city will host a Facilitator Training-Retreat for the "Lord Teach Me To Pray" (LTMTTP) prayer series. For info and registration contact Mrs. Carol Weiler at (504) 439-5933 or carolweiler@cox.net.

Save the Date
Parish Picnic
on Governors Island
Saturday, Sept 16, 2017
11 a.m. - 3 p.m.
Details will follow

Society Activities

1. Yan Oi Society Altar Servers and Youth will meet this Sunday after 9:00 am Mass at 105 Mosco Street.

2. Trans Youth Group meets this Sunday at 1:30 – 4 pm in auditorium.

3. Yan Oi Society Officers Monthly Meeting is next Sunday after the 9:00 am Mass at 105 Mosco Street.

4. Marriage Encounter Monthly Meeting is next Sunday at 1:30 pm in the auditorium.

Prayer Requests

For the Sick:

Konstantinos Mavrianos
Bo Jun Wang Miu Han Tso
Duan Tang Chen Joseph Bosch
Kai Long Chen

For the Deceased:

Laurent R. Lavergne
Raymond Mui Dan Yun Lin
Peter Charles Leung Po Yang Tam
Sr. Sau Fong Chan Xiu Feng Chen
Anthony Pang Show Wai Yue

Altar Bread & Wine

this week is donated by
Chen En Bao
in Thanksgiving

Financial Stewardship

Collection for last Sunday:
\$ 2,055.00

2nd Collection for ADNY Propagation of the Faith: \$ 2,673.00

July 2017 Collection via ParishPay:
\$ 4,574.21

Thank you for your support!

*Make a commitment to support your parish. Please sign up for **Parish-Pay**, a monthly automatic deduction program for donation to your parish.*

紐約華埠顯聖容堂通訊

常年期第十九主日

二零一七年八月十三日

堂區報告

1. 本主日**第二次奉獻**是為支持聖母升天遊行而收集。

2. **第23屆聖母升天遊行**於本主日8月13日舉行,遊行時間表如下:

9:00 am - 給聖母獻花

當天上午9:00彌撒中, 盧神父將為聖母升天遊行糾察及工作人員舉行派遣禮。

10:30am - 聖母衛士、聖母升天遊行糾察、旗手、小天使、花童、花女們, 請於學校禮堂集合。

1:30 pm - 在教堂外集合列隊, 列隊位置請參閱壁佈板或當天派發的遊行手冊。

1:45 pm - 祝福衛士

2:00 pm - 遊行開始

4:00 pm - 聖體降福

4:30 pm - 茶點

◆ **聖母升天遊行注意事項:**

- 請依照糾察指示列隊, 每五人一行。
- 當天穿著「堂區一家, 薪火相傳」的 Polo 恤, 或白色的T-恤。
- 遊行時請保持祈禱的心情, 並帶備玫瑰經唸珠一同祈禱。
- 擔任「聖母衛士」抬聖母像的男教友, 請在遊行當日穿藍色牛仔褲。

◆ 聖母升天遊行當日九時彌撒後至下午一時, 在學校操場將有**聖書、聖物及印有“堂區一家”的有領恤衫**出售, 以補助聖母升天遊行的經費, 敬請光顧。

3. 8月15日(星期二)是**聖母蒙召升天節**, 請教友參加瞻禮彌撒(8am, 12:10pm)。

4. **2017-2018年度成人慕道過程**已

開始。上課時間如下:

國語: 星期日上午11:20至下午1:00

星期二下午1:00至2:30

粵語: 星期日下午11:20至下午1:00

英文: 請與文執士聯絡

堂區要求教友們帶領親戚朋友們前來探討宗教信仰與生活的整合。

5. 紐約教區提供免費上網訂閱 **Formed.org** 包括音像, 閱讀等, 從多方面途徑學習, 了解及分享天主教信仰。請用我們堂區的號碼“**MC3VR6**”上網登記。

6. **仁愛會加拿大魁北克朝聖**

日期: 8月19日至22日

集合: 8月19日上午7:45在聖占士(St. James)教堂前集合, 巴士8時準時出發。

7. **華埠服務社**將於9月8日在學校天台舉辦籌款活動。活動將提供食物和飲料, 同時也會有抽獎! 如有興趣, 請到GCCA的辦公室(105 Mosco街)或堂區辦事處購票。歡迎參加, 支持我們的社區!

8. **主, 教我祈禱!**

位於紐約市的 St. Frances Cabrini Shrine 將於9月9日為培訓祈禱小組主持人而舉行避靜, 主題“**主, 教我祈禱!**”。詳情請聯絡 Carol Weiler 女士(504)439-5933 或電郵 carolweiler@cox.net。

請預留這一天

堂區旅行

地點: 紐約總督島

日期: 9月16日, 星期六

時間: 11 a.m. - 3 p.m

詳情容後通知

善會活動

1. **仁愛會輔祭員、青年組**本主日上午9:00彌撒後在摩士高街105號舉行會議。

2. **顯聖容青年組** 本主日下午1:30 - 4:00在禮堂舉行活動。

3. **仁愛會常務職員會議** 下主日上午9:00彌撒後在摩士高街105號舉行。

4. **夫婦樂姻會月會** 下主日下午1:30在禮堂舉行。

請為患病者祈禱:

Konstantinos Mavrianos

王伯鈞 曹妙嫻

陳端棠 陳凱隆

Joseph Bosch

請為亡者祈禱:

Laurent R. Lavergne

梅榮樞 林丹雲

梁從風 譚普楊

陳秀鳳 陳秀芳修女

彭炳基 余松渭

本週**彌撒酒餅**由

陳恩寶

為謝恩而奉獻

託管財能

上主日奉獻: \$ 2,055.00

第二次奉獻是為教區信仰使命傳播合作計劃: \$2,673.00

2017年7月份自動轉帳奉獻:
\$4,574.21

謝謝您的慷慨捐助!

歡迎加入堂區自動轉帳(ParishPay)奉獻。